

# שתי נשים אמריקאיות שהתאהבו בירושלים, חרשו אותה וציירו בספר את גלריית הטיפוסים והמקומות של "ירושלים של מטה"

לישראל, אמרתי לעצמי: מה כבר יכול להיות? אשב לי שנה ליד הים התיכון, ואתבונן בגמלים שיעברו ליד. ואילו ג'נט מספרת: למרות שאני יהודיה, הייתי רחוקה מאד מציונות ומישרי

דבריה של ג'ואן סילברשטיין. ג'ודי גולדמן וג'נט קפלן הן שתי נשים אמריקאיות נאות בשנות השלושים המאוחרות לחייהן, שהגיעו לישראל במיקרה. ג'ודי בגלל בעלה, עורכי-הסרטים בוב גולדי



## הסופרות

ג'נט קפלן מימין וג'ודי סטייסי גולדמן, משמאל, בחברת ראשי ירושלים, טדי קולק, בעת המסיבה שהתקיימה לרגל הוצאת סיפון השתיים, שהגיעו לירושלים באקראי, התאהבו בה ונסארו להתגורר בה שש שנים. לצורך כתיבת הספר חרשו את העיר במשך שנה שלמה, לאורך ולרוחב, גילו בה גלריה שלמה של אנשים משונים, טיפוסים בלתי-שיגרתיים ומקומות מעניינים.

# ירושלים של

# דוליצ'ה פיתה

אל, אבל התרגזתי כשלא אישרו לי את הווזיה למצריים עדכדייך, שהחלטתי ללכת ולראות את הארץ הזאת, שבגללה עשו לי בשגרירות המצרית כלייך הרבה בעיות. באתי, והתאהבתי ממבט ראשון. בינתיים התארכה השנה של מיספחת גולדמן והפכה לשש שנים תמימות. שבי מהלך ילדה ג'ודי שני בנים צברים נוסף על בנה הבכור פול, שנולד בניו-יורק. למרות רצונה, הפכה מעורבת בחיים החדשים בירושלים. היא החלה עובדת במוזיאון ישראל, שם הכירה את ראשי העירייה טדי קולק, שהציע לה מישרה במישרדו.

מן, שבא לארץ על-מנת לעזור בבניית הטלוויזיה הישראלית וג'נט, כעונש לשגרירות המצרית, שלא איפשרה לה כניסה למצריים בשל מוצאה היהודי. מספרת ג'ודי: "כשכוב אמר לי שנסועים

ג'ודי סטייסי גולדמן וג'נט קפלן את סיפון "מדריך לירושלים של מטה" — או כפי שהוא נקרא באנגלית: "The Under", דומה כי אין הגדרה קולעת יותר לספר זה, מאשר

בניו-יורק יש הכל, חוץ מירושלים. במילים-כדורבנות אלה, שי נאמרו עליידי הסופרת האמריקאית ג'ואן סילברשטיין, שכתבה ספר על אכסניות הינוער לרוחב ולאורך ארץ-הקודש, מסיימות

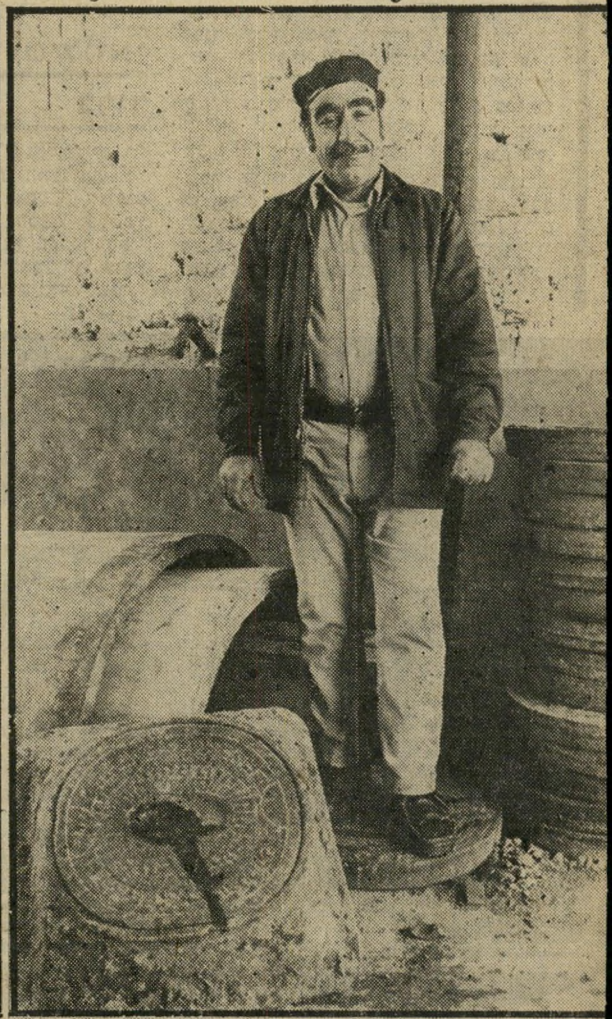
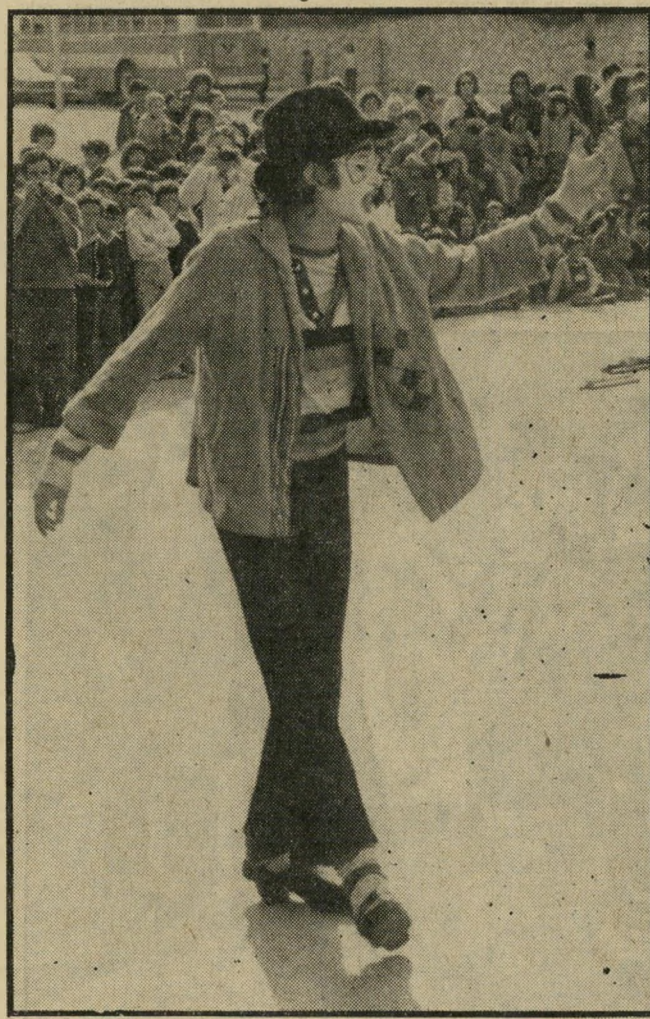
ככל ששהתה בירושלים יותר למדה לא-הוב את העיר ויחד עם זוכירתו של טדי לענייני-עיתונות, ג'ון נתן, כתבה ספר בשם "The Flavor of Jerusalem" ("ניחוחה של ירושלים"). הספר מכיל את סיפוריהם של עשרות אנשים בני דתות ולאומים שונים, החיים בירושלים המיוזר-חית והחדשה. בצד כל סיפור מוגש בו מתכון של מאכל האופייני לבן הדת או העדה שרוואיין. ברזומנית כתבה ג'ודי, שבינתיים עברה לתל-אביב, מאמרים על ישראל לעיתונות האמריקאית. ג'נט קפלן הספיקה בינתיים לנסוע ל-ארצות-הברית, ולחזור שוב. היא באה לי-חופשת-קיץ, ונשארה שש שנים, שבמהלכן עבדה עבור הטיים מגאזין במערכת הישראליית שלו. היתה מנהלת יחסי-הציבור של ההיברו יוניון קולג', וכיום היא נמצאת שוב בניו-יורק, שם היא מנהלת את המערכת האמריקאית של הג'רוזלם פוסט.

## גלריה של

## טיפוסים ומקומות



את סיפון "מדריך לירושלים של מטה" החלו השתיים לכתוב כימעט מייד לאחר היכרותן. שתי הנשים הזרות, שהגיעו ארצה לגמרי באקראי, הירבו לשרח על אהבתן הגדולה לירושלים, ואס-אס הסתבר להן כי העיר חדרה לתוך עצמור-תיהן. הן גילו כי לגבי אמריקאיות כמותן (ג'ודי, שהספיקה להתגייס בינתיים, היא קנדית במוצאה אך היתה שנים רבות בניו-יורק) ירושלים היא מקום מיסוטורי ומעניין שאין לו מתחרה בעולם כולו. ובסבירה ג'ודי: "כשאתה גר בניו-יורק ובא אליך תייר, אתה מראה לו את בניין האומות המאוחדות. אבל כשתייר מגיע לירושלים, זה כמו לבוא לעולם אחר. אין מקום כמו ירושלים בכל העולם. אני לא יודעת אם הספר יעניין ישראלים,



## הליצו

גדי רול בן השבע-עשרה, המופיע כבר מגיל שמונה ועושה הצגות לילדי ירושלים. ג'נט וג'ודי מציעות לאלה שלא התרשמו מהאוניברסיטה העברית, לבוא ולהתרשם מהאוניברסיטה הפרטית-יליצנים של גדי, שאותה פתח בביתו שבעתי-כרם, בירושלים.

הביובניק יעקב נורי, המכיר כל מרצפת ב-אבני וצינורות-הביוב של ירושלים. הוא מבדיל בין אבנים מתקופת התורכים לבין אבני-נים מתקופת האנגלים. וכן באבנים ערביות או ישראליות.